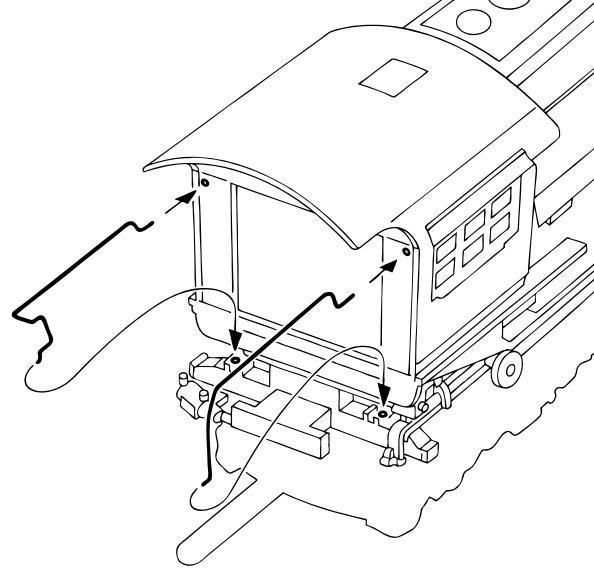


The rear handrails should be fixed in their seats in the driving cab, before mounting them in the frame holes under the cab itself.

Die hinteren Griffstangen müssen in ihren Halterungen am Führerstand befestigt werden, bevor sie in den Rahmenlöchern unter dem Führerstand montiert werden.

Les mains courantes arrières doivent être montées dans leur logement dans la cabine, avant de les monter dans les trous du châssis au dessous de la cabine.

Montare i corrimani posteriori fissandoli prima nelle sedi della cabina e poi nei fori del telaio posti sotto la cabina stessa.



In order to take off the upper part of the body with cab you should:

1. Remove the handrails from the cab.
2. Undo the screw under the smoke-box.
3. Remove the central dome and undo the screw inside the dome itself.
4. Undo the screw on the bottom of the smoke-box under the cab.

Zum Entfernen des oberen Lokomotivkörpers mit dem Führerstand folgendermaßen vorgehen:

1. Die Geländer vom Führerstand entfernen.
2. Die Schraube unter der Rauchkammer lösen.
3. Den mittleren Dampfdom und die im Dampfdom befindliche Schraube herausschrauben.
4. Die Schraube unten an der Rauchkammer unter dem Führerstand lösen.

Pour démonter la partie supérieure de la chaudière avec cabine il faut:

1. Extraire les mains courantes de la cabine de conduite.
2. Dévisser la vis au dessous du foyer.
3. Extraire le dôme central et dévisser la vis dans le dôme même.
4. Dévisser la vis placée dans la partie inférieure du foyer au dessous de la cabine de conduite.

Per smontare la parte superiore della caldaia con cabina occorre:

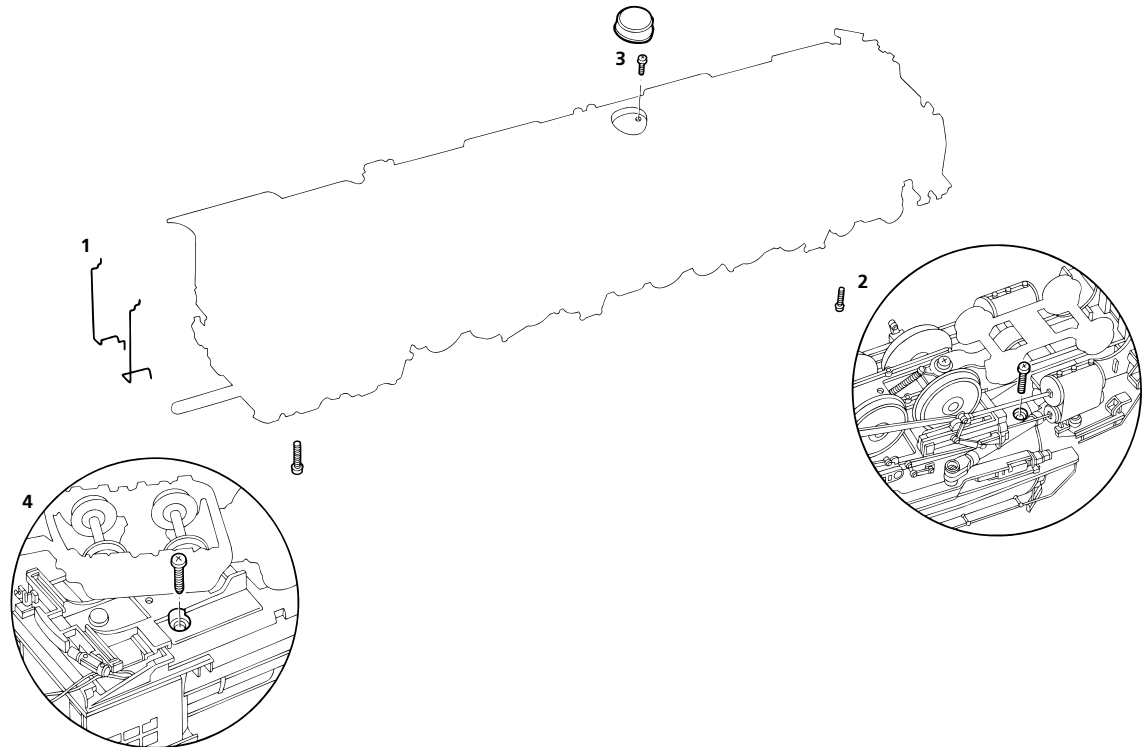
1. rimuovere i corrimani della cabina
2. svitare la vite posta sotto la camera a fumo
3. togliere il duomo centrale e svitare la vite all'interno del vano del duomo
4. svitare la vite posta nella parte inferiore della camera a fumo sotto la cabina.

In order to take off the front and rear motor groups from the frame, where they are fixed by pressure, you should remove the driving shafts from the driving boxes, lifting the covers. Be careful not to let the gears out from their seats.

Soweit Motorgruppen durch Druck am Rahmen angebracht sind, werden sie so abgenommen, dass die Triebwellen von den Getrieben entfernt werden, wobei die Abdeckungen abgehoben werden. Dabei darauf achten, dass die Zahnräder in ihrer Position bleiben.

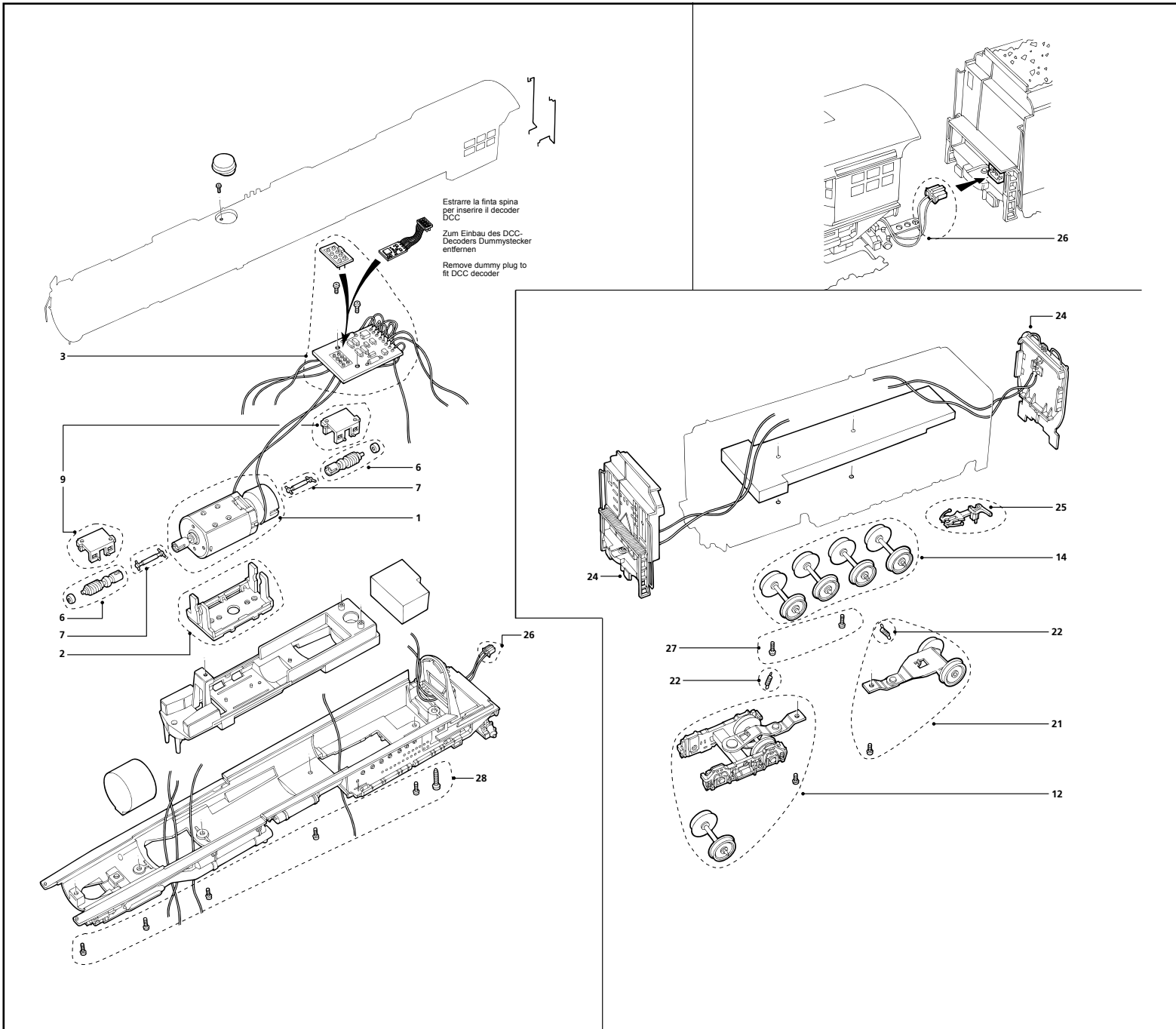
Pour démonter les groupes moteur du châssis, où ils sont fixés par pression, il faut extraire les arbres de transmission en enlevant les capots. Attention - il ne faut pas extraire les engrenages de leur logement.

Per smontare i gruppi motori anteriore e posteriore, fissati a pressione sul telaio mediante appositi perni, occorre smontare prima gli alberini con vite senza fine dalle scatole di comando sollevando i coperchietti superiori. Attenzione a non fare uscire gli ingranaggi dalle sedi.

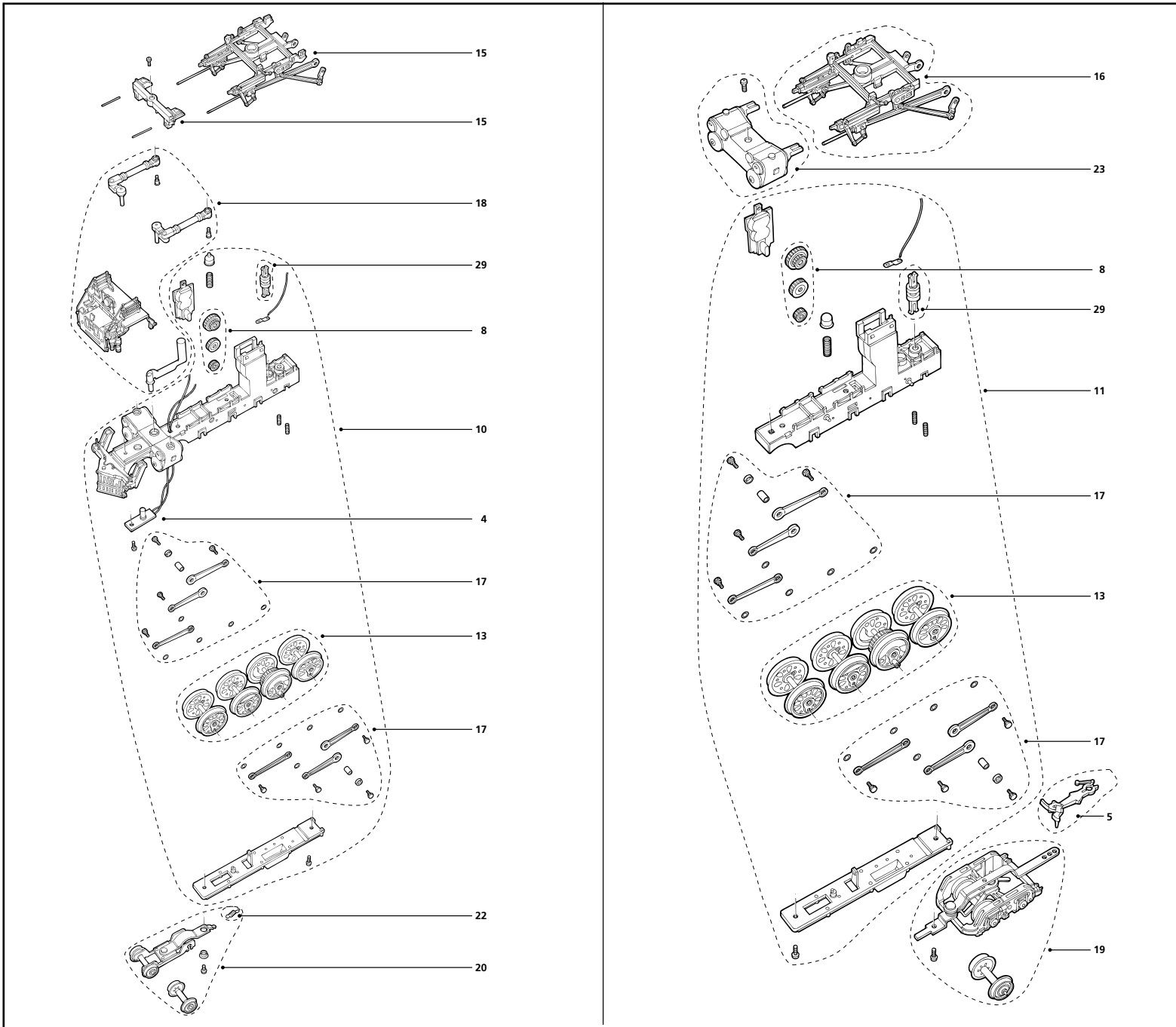


LISTA RICAMBI / ERSATZTEILLISTE / LIST OF SPARES

N° di parte Teil-Nr. Part No.	Descrizione Bezeichnung Description	HR2357 HR2358
1	Motore + Volano Motor + Schwungrad Motor + Flywheel	HR2357/01
2	Supporto motore Motorhalterung Motor Support	HR2357/02
3	Scheda principale a circuiti stampati Hauptleiterplatte Main PCB Board	HR2357/03
4	Scheda circuito stampato luci Lichtleiterplatte Lights Board	HR2357/04
5	Confezione attacco Kupplungsatz Coupling Pack	HR2357/05
6	Gruppo pignone solido / Albero Schneckenantriebs-/ Wellen-Baugruppe Worm Pinion / Shaft Assembly	HR2357/06
7	Confezione albero universale Universal-Wellensatz Universal Shaft Pack	HR2357/07
8	Set ingranaggi Zahnrad-Satz Gear Set	HR2357/08
9	Carter trasmissione Getriebe-Abdeckung Gear Box Cover	HR2357/09
10	Azionamento anteriore Antriebseinheit vorn Drive Unit Front	HR2357/10
11	Azionamento posteriore Antriebseinheit hinten Drive Unit Rear	HR2357/11
12	Carrello anteriore tender (con ruote) Drehgestell vorn (Tender, mit Rädern) Front Bogie Tender (with wheels)	HR2357/12
13	Set ruote (Loco) Radsatz (Lok) Wheel Set (Loco)	HR2357/13
14	Set ruote (Tender) Radsatz (Tender) Wheel Set (Tender)	HR2357/14
15	Set distribuzione (anteriore) Steuerungs-Satz (vorn) Valve Gear Set (Front)	HR2357/15
16	Set distribuzione (posteriore) Steuerungs-Satz (hinten) Valve Gear Set (Rear)	HR2357/16



LISTA RICAMBI / ERSATZTEILLISTE / LIST OF SPARES



N° di parte Teil-Nr. Part No.	Descrizione Bezeichnung Description	HR2357 HR2358
17	Bielle Kuppelstangen Connection rods	HR2357/17
18	Confezione piattaforma Plattform-Satz Platform Pack	HR2357/18
19	Carrello posteriore loco (con ruote) Drehgestell hinten (Lok, mit Rädern) Bogie Rear Loco (with wheels)	HR2357/19
20	Carrello anteriore loco (con ruote) Drehgestell vorn (Lok, mit Rädern) Bogie Front Loco (with wheels)	HR2357/20
21	Carrello posteriore tender (con ruote) Drehgestell hinten (Tender, mit Rädern) Rear Bogie Tender (with wheels)	HR2357/21
22	Molle carrello Drehgestellfedern Bogie Springs	HR2357/22
23	Blocco cilindri Zylinderblock Cylinder Block	HR2357/23
24	Confezione estremità tender Tender-Endwände-Satz Tender Ends Pack	HR2357/24
25	Confezione aggancio tender Tender-Kupplungs-Satz Tender Coupling Pack	HR2357/25
26	Connettore tender/loco Tender-Lok-Steckverbinder Tender to Loco Connector	HR2357/26
27	Confezione viti (per tender) Schrauben-Satz (für Tender) Screws Pack (for tender)	HR2357/27
28	Confezione viti (corpo) Schrauben-Satz (Lokomotivkörper) Screws Pack (body)	HR2357/28
29	Confezione perno centrale Drehzapfen-Satz Centre Pin Pack	HR2357/29
(non in figura) (nicht abgebildet) not illustrated	Confezione Complessivo (per loco) Baugruppen-Satz (für Lok) Assembly Pack (for loco)	HR2357/30